



Debreceni Ítéltábla
Bf.IV.211/2021/13.

A Debreceni Ítéltábla mint másodfokú bíróság Debrecenben, a 2021. június 22. napján megtartott nyilvános ülés alapján meghozta és kihirdette a következő

v é g z é s t:

A vesztegetés büntette és más bűncselekmény miatt a vádlott ellen indított büntetőügyben a Nyíregyházi Törvényszék 2021. március 26 napján kihirdetett 8.B.108/2021/6. számú ítéletét helybenhagyja azzal, hogy a vádlott anyja neve: ...

A másodfokú eljárásban 11 077 (tizenegyezer-hetvenhét) Ft bűnügyi költség merült fel, melyet az állam visel.

I n d o k o l á s

[1] A Nyíregyházi Törvényszék a rendelkező részben írt ítéletével a vádlottat bűnösnek mondta ki hivatali vesztegetés büntettében [a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (továbbiakban Btk.) 293. § (1), (2) bekezdés] és embercsempészés büntettében [Btk. 353. § (1) bekezdés, (2) bekezdés b) pont]. Ezért 2 év, végrehajtásában 3 évi próbaidőre felfüggesztett, börtön fokozatú szabadságvesztésre és 2 év kiutasításra ítélte. A szabadságvesztésbe beszámította a vádlott által előzetes fogvatartásban töltött időt. Határozott továbbá a végrehajtás elrendelése esetére a feltételes szabadságra bocsáthatóság legkorábbi időpontjáról és a lefoglalt bankjegyek vagyonek Kobzásáról.

[2] Az ítélet ellen az ügyészség jelentett be fellebbezést a vádlott terhére a büntetés súlyosítása, a vádlottal szemben hosszabb tartamú, végrehajtandó szabadságvesztés kiszabása és a kiutasítás időtartamának felemelése érdekében. Indokai szerint a korrupciós cselekményt elkövető vádlottal szemben kiszabott, próbaidőre felfüggesztett szabadságvesztés és a 2 éves kiutasítás nem alkalmas a büntetési célok elérésére, ezért a büntetés lényeges súlyosítását tartotta szükségesnek.

[3] A vádlott és a védő tudomásul vették az elsőfokú ítéletet. A védő a másodfokú eljárásban előterjesztett írásbeli észrevételében a törvényszék határozatának helybenhagyását indítványozta.

[4] A ... Fellebbviteli Főügyészség a ... számú átiratában a súlyosítást célzó ügyészségi fellebbezést fenntartva az elsőfokú ítélet részbeni megváltoztatására, a kiutasítás hosszabb tartamban való megállapítására, egyéb részekben a határozat helybenhagyására tett indítványt.

[5] A másodfokú bíróság az ügyészégi perorvoslatot a büntetőeljárásról szóló 2017. évi XC. törvény (továbbiakban Be.) 599. § (1) bekezdés alapján, figyelemmel a védői indítványra, nyilvános ülésen bírálta el.

[6] A védő a nyilvános ülésen az észrevételében foglaltakkal egyezően nyilatkozott.

[7] Az ügyészség fellebbezése nem alapos.

[8] Tekintettel arra, hogy a fellebbezést kizárólag a Be. 583. § (3) bekezdés a) pontja alapján jelentették be (mértékes fellebbezés), a másodfokú bíróság az ítéletnek csak a fellebbezéssel sérelmezett rendelkezését, illetve részét bírálta felül.

[9] A Be. 590. § (5) bekezdésének szabályai azonban a felülbírálatot kiterjesztik a szankciós fellebbezésnél is az eljárási szabályok betartására, az abszolút hatályon kívül helyezési okok esetleges fennállására, a bűnösség megállapítására vonatkozó rendelkezésre, ha a vádlottat fel kell menteni, vagy vele szemben az eljárást meg kell szüntetni, valamint a bűncselekmény minősítésére vonatkozó rendelkezésre [Be. 590. § (5) bekezdés a-c) pont]. Értelmszerűen szankciós fellebbezésnél a büntetés kiszabása a fellebbezés oka és a cél: a büntetésre vonatkozó rendelkezés megváltoztatása, ezért a Be. 590. § (5) bekezdés d) pontban foglaltak jelen esetben a Be. 593. § (3) bekezdésében írtaknak feleltethetők meg. Ezen túl a másodfokú bíróság hivatalból döntött a Be. 590. § (7) bekezdésének előírása szerint az egyszerűsített felülvizsgálat tárgyát képező kérdésekben. Megjegyzi a felülbírálat terjedelme kapcsán az ítéltábla, hogy az Alkotmánybíróság ugyan megállapította, miszerint a Be. 590. § (5) bekezdése nem az Alaptörvény XXVIII. cikk (1) bekezdéséből fakadó alkotmányos követelményeknek megfelelően szabályozza az ítélet fellebbezéssel nem érintett része tekintetében a felülbírálat kiterjesztésének a lehetőségét (azt túl szűken vonta meg), ezért felhívta az Országgyűlést, hogy 2022. január 31. napjáig tegyen eleget jogalkotói feladatának (III/1231/2020.). A jogszabályi rendelkezés azonban még érvényes és hatályos, így alkalmazni kell.

[10] A Be. 591. § (2) bekezdés a) pontja értelmében ugyanakkor a másodfokú bíróság nem vizsgálta a támadott ítélet megalapozottságát és a határozatát az elsőfokú bíróság által megállapított tényállásra alapította, mert a fellebbezést kizárólag a Be. 583. § (3) bekezdése, konkrétan a (3) bekezdés a) pontja alapján jelentették be. A mértékes fellebbezésnél az első fokon megállapított tényállás rögzül, azaz a tényálláshoz kötöttség teljes.

[11] Az ítéltábla a felülbírálat során megállapította, hogy a törvényszék a bizonyítási eljárást perrendszerűen, alaposan, körültekintően folytatta le, nem vétett abszolút, az ítélet hatályon kívül helyezését eredményező eljárási hibát.

[12] A vádlott bűnösségének megállapítása törvényes, nem merült fel olyan körülmény, mely a vádlott felmentését vagy az eljárás megszüntetését indokolná, hiszen büntethetőségi akadály nem valósult meg.

[13] A cselekmények minősítése is megfelel a büntető anyagi jogi szabályoknak.

[14] A büntetés kiszabása során irányadó szempontokat az elsőfokú bíróság feltárta és azokat nyomatékuknak megfelelően értékelte.

[15] A törvényszék a büntetlen előéletű, megfelelő életvezetésű, a felelősségét döntően elismerő vádlottal szemben a büntetési célok elérésére alkalmas, a büntetékiszabási elvekkel összhangban álló, tettarányos és az egyéniesítésnek is megfelelő büntetést szabott ki, mely túl enyhének nem tekinthető, ezért lényeges súlyosítása nem indokolt. A kedvező személyi körülmények indokolják a feltételes elítélés alkalmazását és a kiutasítás sem tekinthető túl enyhének, ezért az ügyészség fellebbezése alaptalan.

[16] Megfelelnek a törvénynek a szabadságvesztés végrehajtási fokozatára, a beszámításra, a feltételes szabadságra bocsáthatóságra, a vagyonelkobzásra vonatkozó rendelkezések is.

[17] Az elsőfokú bíróság ügydöntő határozatában nem rendelkezett a tolmács díjáról. A díjat a 2021. április 13. napján meghozott és 2021. április 14-én véglegessé vált 10. sorszámú végzésében állapította meg, rögzítve azt is, hogy a költséget az állam viseli. A fordító díjának megállapítása indokolt volt és helyes, mint ahogy az is megfelel a törvénynek, hogy a magyar nyelvet nem ismerő vádlottra a tolmács díja nem terhelhető, azt az állam viseli a Be. 576. § (1) bekezdés b) pontja szerint. A költségviselésről ugyanakkor perrendszerűen külön, a díjmegállapító végzés véglegessé válása után lehet döntení és az adott helyzetben, az ítélet elleni fellebbezés miatt arról a másodfokú bíróságnak kellett volna határozni. A joghatályos perorvoslatot követően az elsőfokú bíróságnak már nincs hatásköre a jogerő előtt az egyszerűsített felülvizsgálat tárgyában a rendelkezésre. Mindez azonban nem jelentős relatív eljárási szabálysértés, kiemelése azonban a helyes gyakorlat érdekében indokolt volt.

[18] Az ítéltábla a kifejtettekre tekintettel a fellebbezés alaptalansága miatt a Be. 605. § (1) bekezdés alkalmazásával helybenhagyta azzal, hogy a nyomozási iratok tartalmával egyezően pontosította a vádlott anyja nevét.

[19] A másodfokú eljárásban a főügyészségi indítvány török nyelvre fordításával kapcsolatban felmerült bűnügyi költséget a Be. 613. § (1) bekezdése alapján állapította meg, melyet a Be. 576. § (1) bekezdés b) pontja alapján az állam visel.

Debrecen, 2021. június 22.

Dr. Háger Tamás sk. a tanács elnöke, Dr. Diószegi Attila sk. előadó bíró,
Dr. Bakó József sk. bíró

Záradék: A Nyíregyházi Törvényszék 8.B.108/2021/6. számú ítélete a Debreceni Ítéltábla Bf.IV.211/2021/13. számú végzése által a mai napon jogerőre emelkedett.

Debrecen, 2021. június 22.

Dr. Háger Tamás sk.
a tanács elnöke